

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **34 (1961)**

Heft 10

PDF erstellt am: **13.09.2024**

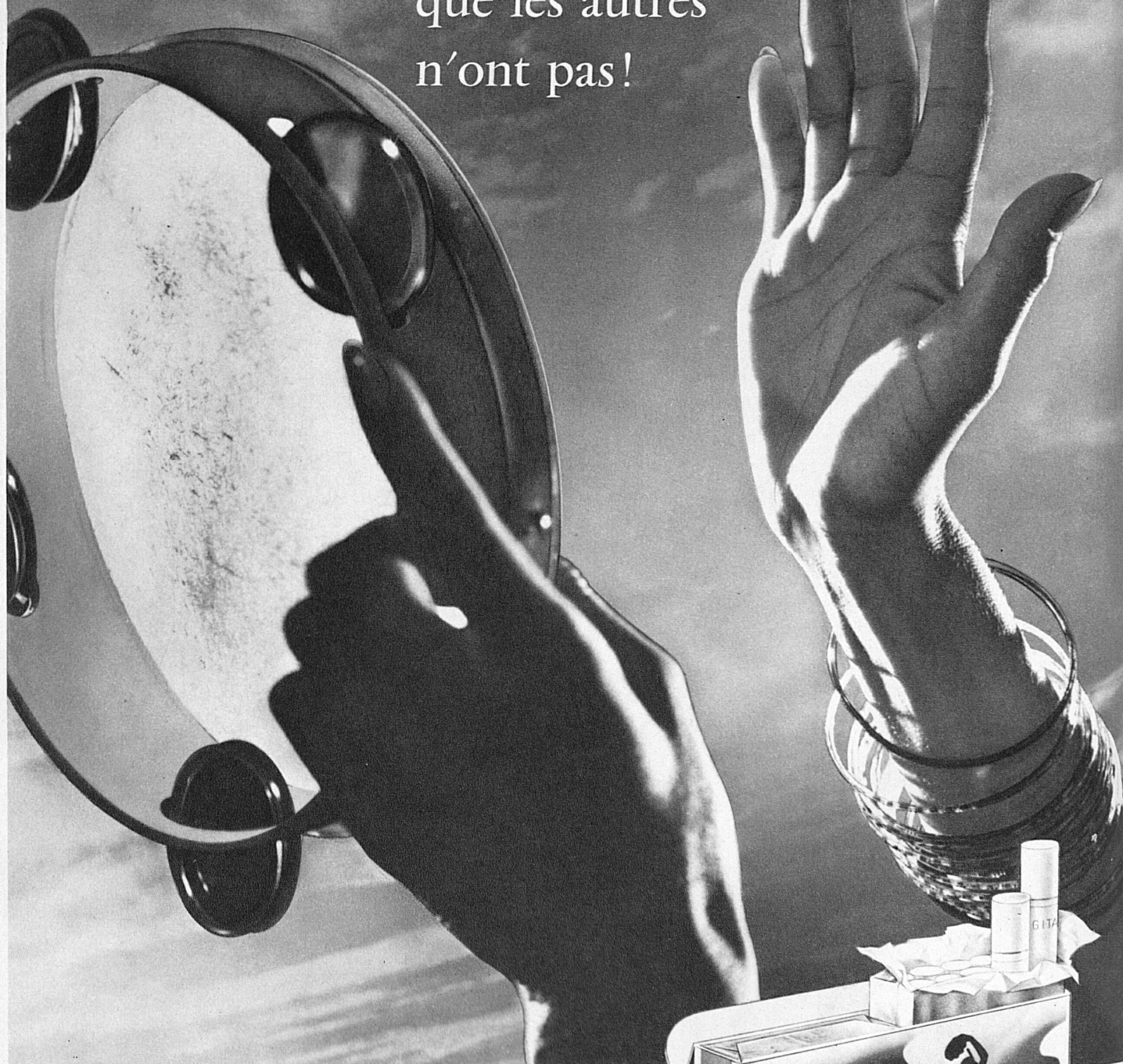
### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

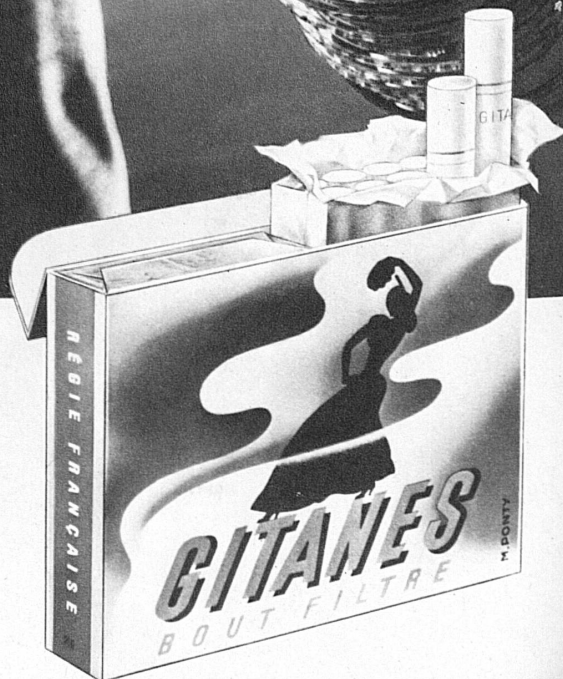
**GITANES** un  
"quelque chose,"  
que les autres  
n'ont pas!



Das spezielle Aroma der GITANES BLEU  
stammt von Tabaken, die in Frankreich  
ausschliesslich für die Régie Française angebaut werden.

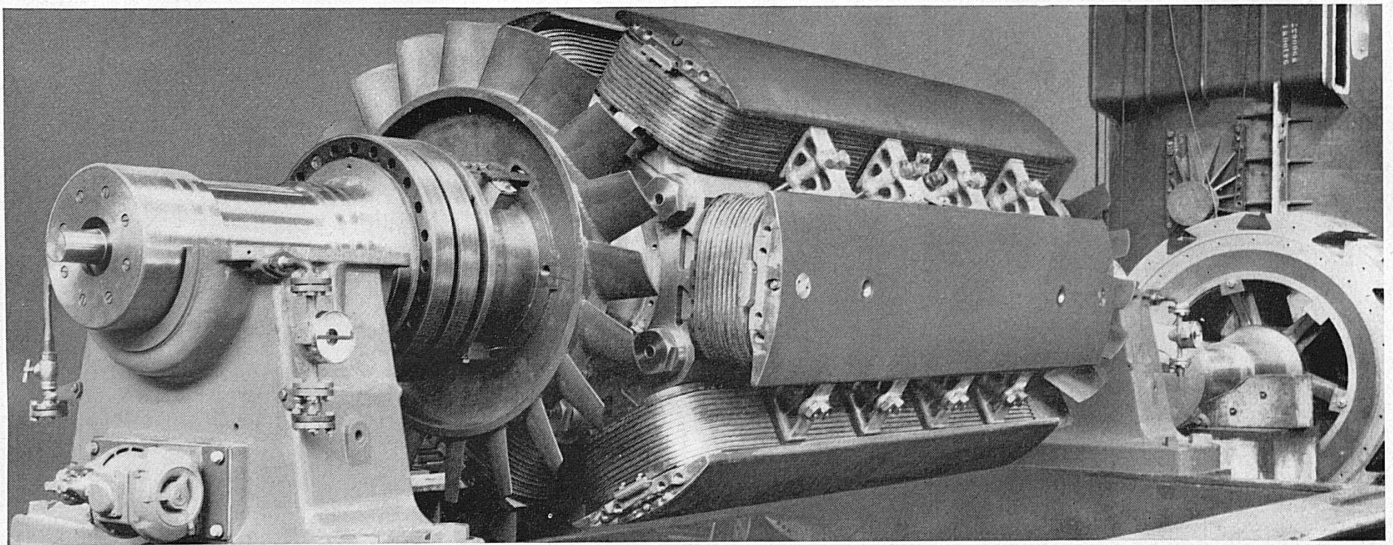
## GITANES BLEU

Mit oder ohne Filter - Die Zigarette mit besonderer Rasse  
20 / Fr. 1.20



1126

# Für die gesamte Elektro- Technik



Isolationen für den Motoren-, Generatoren- und  
Transformatorbau

Wicklungsdrähte und isolierte Leiter aller Art

Soflex-Kabel für Stark- und Schwachstrom

Isoliermaterial für den Apparatebau

Keramische Isolierteile

Unser Beratungsdienst steht Ihnen jederzeit zur  
Verfügung

## Schweizerische Isola-Werke

Breitenbach/SO  
Tel. 061/80 14 21





Permanente Schnellzugs-  
verbindungen nach Zürich.  
39 Minuten Fahrzeit.  
Normalzimmerpreis Fr. 13.20  
inkl. Taxen, Frühstück und  
Service.  
Telefon (064) 2 39 71  
Dir. André Schmidt

## HOTEL AARAUERHOF AARAU

**Bern: Hotel Bären**  
Komfortables Wohnen zu  
vorteilhaften Preisen.  
Schauplatzg. 4 b/Bundeshaus  
Restaurant «Bärenstube»  
Tel. 031 2 33 67 Hans Marbach



**Am Aeschenplatz, Basel**  
Haus Zentralbank

### Rôtisserie «Dufour» Bâle

Foyer - Bar

Gusti Berner-Ranalter  
Telephon (061) 24 33 33  
Sonntags geschlossen  
Fermé le dimanche

### Spécialités du Patron!

Cannelloni alla nizzarda  
Spaghetti alle vongole  
Scampi à la vénitienne  
Les grenouilles Räblus  
Le Lachs à la bâloise  
Selle de chevreuil à la broche  
Noisette de chevreuil «Balbo»  
La poularde de France chasseur  
Chops d'agneau vert pré  
Le steak de veau aux morilles  
Le soufflé au kirsch de Bâle

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in **Basel**



**Hotel Krebs garni**  
**Bern** Genfergasse 8  
1 Minute vom Bahnhof

Das gepflegte Passantenhaus - Letzter Komfort  
Telephon (031) 2 49 42

**Der Gourmet ißt  
im Buffet Bern!**

F. E. Krähenbühl Bahnhof-Buffet Bern



- Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen
- Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt
- Salmenbräu-Bier

### Handels- und Verkehrsschule und Arztgehilfenschule Bern

Schwanengasse 11 Gegr. 1907 ☎ (031) 9 22 76

**Kursbeginn: 17. Oktober 1961 und April 1962**

für Arzt- und Zahnarztgehilfen  
für Handel, Verwaltung, Sekretariat, Hotel  
für Laborant.- und Hausbeamtinnenschulen  
für Post-, Bahn-, Zoll- und Telefon-Examen



### Hotel Bristol Bern

Schauplatzgasse 10 / Spitalgasse 21

100 Betten - Jeder Komfort  
Kleinere und größere Säle für Anlässe  
und Sitzungen  
Im Stadrestaurant eine gepflegte Küche  
mit pikanten Spezialitäten

Telephon 2 01 01 Jos. P. Genelin

*Le timide*



**Excusez, Mademoiselle  
pourrais-je  
avoir un Grapillon ?**

Il a beau être timide :  
il sait ce qu'il veut. En  
fin connaisseur, il n'in-  
gurgite pas n'importe  
quoi, mais choisit Gra-  
pillon, le pur jus de  
raisin, la boisson des  
gens souriants.



**Faszinierend  
in Gestaltung und  
Darbietung**

Täglich Musik- und  
Schauprogramm  
Modernste Konzerthalle

**KURSAAL  
BERN**

### Biel-Bienne

Die interessante, zweisprachige, quicklebendige Stadt ein ideales Ausflugszentrum:

### See Jura Wandern

Ihr Standquartier: Das moderne, ruhige, neue

### Hotel Continental

Leistung ▲ Preis ▼ Tel. (032) 2 32 55 J.-J. Droz, Dir.

### Hotel Du Pont Luzern

Familie H. Bütikofer

Das moderne Haus im Zentrum direkt am See

Vorzügliche Küche

Zimmer ab Fr. 7.50

Parkplatz

Dancing - Bar - Attraktionen

Telefon (041) 3 15 12

### Hotel Volkshaus, Winterthur

Tel. (052) 2 82 51

Dir. H. Zaugg



Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Große und kleine Säle (20 bis 1100 Personen fassend) für Anlässe jeder Art. Vorzügliches Speiserestaurant. Großer Parkplatz.

## Hotel Continental

### Luzern beim Bahnhof

70 Betten, Zimmer mit Telefon und Radio, Bad oder Dusche und WC. Zimmer mit Frühstück ab 11.-, alles inbegr. Restaurant (Mahlzeiten ab 5.-). Verpflegung von Gesellschaften.



### Garten-Hotel Winterthur

20 Autominuten von Zürich

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage. G. Sommer-Bußmann, Telefon (052) 6 22 31

## FERNET-BRANCA



FRATELLI BRANCA S.A. - DISTILLERIE, CHIASSO

Trinken Sie täglich zu Hause, im Restaurant und in der Bar den milden, guten Apéritif

# Weisflog

pur oder gespritzt



Im Speisewagen und Bahnhofbuffet für Sie bereit

*Chez Fritz*

### Hotel Bahnhof Buchs SG

Spezialitäten-Restaurant  
Spécialités de cuisine française

Fritz Gantenbein  
Telefon (085) 6 13 77



### Hotel Kronenhof Schaffhausen

Das modernste Haus im Zentrum der Stadt - 4 Minuten vom Bahnhof  
Ruhige Lage mit großem Parkplatz  
Gesellschaftsräume  
Spezialitäten-Restaurant

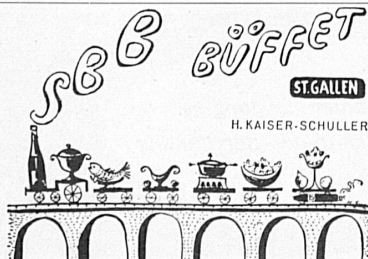
Telefon (053) 5 66 31  
Direktion: E. Mayer-Brancaloneo



### Hotel Excelsior Montreux

#### AM GENFERSEE

Das ganze Jahr geöffnet.  
Haus ersten Ranges.  
Schönste, ruhige Südlage direkt am See.  
Gesellschaftsräume für Komitees, Kongresse usw.  
Garage, Parkplatz, Garten



H. KAISER-SCHULLER



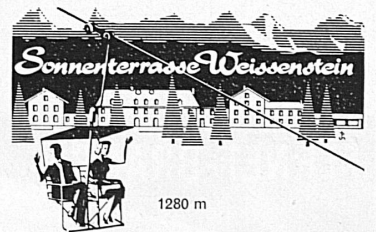
voici l'Aperitif

here is the Aperitif

questo!..é l'Aperitivo

Frohe  
Laune...

**Schweizer  
+  
Sausser**



1280 m

Das beliebte Ausflugsziel für Ferien  
und Wochenende

Prächtige Aussicht – Juragarten  
Modernes, gutgeführtes Kurhaus  
Günstige Pauschalarrangements

Sesselbahn ab Oberdorf SO

Prospekte erhältlich im Verkehrsbüro, am Bahnschalter  
oder beim Kommerziellen Dienst EBT Burgdorf  
Telefon (034) 2 31 51

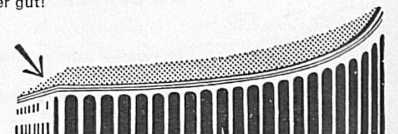
*Stoller*

**Hotel Zürich**  
Badenerstraße 357  
Tel. (051) 52 65 00  
Telex 53 381

200 Betten. Luxusappartement mit Fernsehen, Radio, Telefon,  
Dusche, WC und Toilette Fr. 20.– pro Person mit Frühstück.

### Bahnhofbuffet Enge Zürich

Immer gut!



Gesellschaftszimmer 1. Stock B. Böhny

~~BUFFET~~  
~~H B~~  
~~ZÜRICH~~

*grosszügig in der Leistung —  
bescheiden in der Berechnung*

RUDOLF CANDRIAN, INH.



für  
Industrie  
und  
Gewerbe

**DR. A. LANDOLT AG**  
Chemische Farben- und Lackfabrik

**ZOFINGEN**  
Telefon (062) 8 16 74



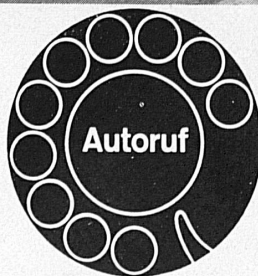
die feine, leichte Virginia  
**S. A. Rodolfo Pedroni, Chiasso**

Pro Telefon



In voller Fahrt —  
und doch sofort erreichbar,  
dank dem telephonischen  
Auto-Ruf,  
dem neuen, drahtlosen  
Suchsystem!

# Autoruf



Der Auto-Ruf kann auch für Sie zu einem wertvollen und unentbehrlichen Helfer werden. Die Bedienung ist einfach und die Einrichtung — ein Kleinempfänger mit Antenne und das Bedienungsgerät mit den Signallampen — lässt sich ohne grosse Schwierigkeiten in jeden Wagen einbauen; die Installationskosten gehen zu Lasten des Fahrzeughalters. Monatliche Anschlussgebühr: Fr. 7.50; jeder Anruf 30 Rp.

Weitere Auskünfte erteilt die Telephondirektion, Nr. 13